GUIDE DU COUREUR — **RUNNER'S GUIDE**

ASSOCIATION POUR LE MARATHON DES CHÂTEAUX DU MÉDOC — AMCM

39e MARATHON DES CHÂTEAUX DU MÉDOC

SAMEDI 6 SEPT 2025

c'est le pied... marin !

THÈME : LA MER

SAVERGLASS AN ORORA GROUP COMPANY
HOKA FLY HUMAN FLY
CA AQUITAINE
Commanderie du Bontemps MEDOC · GRAVES · SAUTERNES · BARSAC
MÉDOC MÉDOC·HAUT-MÉDOC
CRISTALINE EAU DE SOURCE ÉTAT NATUREL
INTERSPORT
MIRA
UnionPay Your Way
SEG-FAYAT
RIEDEL THE WINE GLASS COMPANY
aosis
AXA Pauillac
Betclic
MÉDOC ATLANTIQUE
Intermarché
Médoc Cœur de Presqu'île
GESSEY BÂTIMENT
Leader Rent Location de véhicules
SPORTS AKILEINE
MS vacances
Région Nouvelle-Aquitaine
R&T run-n-trail.com
tuttiquanti
cénov'GROUPE
FIDUCIAL
SEBACH
Van-Away.com
Club des entrepreneurs du Médoc
Communauté de Communes Médullienne
AJP IMMOBILIER
AÉSIO MUTUELLE
Banane de Guadeloupe & Martinique
Laglasse
n'py nouvelles pyrénées
Krys La confiance vous va si bien
B.C.E
picoty aquitaine
Délice & Création
PHYSIO CONTROL
DILMEX
Fournée dorée
La vache qui rit
Les Cafés Phare
DUPONT
VERTIPICTURE PRODUCTION
CHRONOFEU
LU
HARIBO
VILLAGE DU MEUBLE
Le Journal du Médoc
SUD OUEST
RMC INFO TALK SPORT

39e MARATHON DES CHÂTEAUX DU MÉDOC

SAMEDI SEPT 6 2025

THÈME : LA MER

PROGRAMME

Vendredi 5 septembre
Friday, September 5th

- De 10h à 23h : Retrait des dossards au Cosec de Pauillac
  10:00 am at 11:00 pm : Number withdrawal in Pauillac
- De 10h à 20h : Village Expo, restauration officielle, boutique officielle (dans l'enceinte du retrait des dossards)
  10 am at 8 pm : Expo Village, Official catering, official shop (in the area of the collection of bibs)
- De 10h à 23h : Village Marathon sur les quais de Pauillac (vente de vins et produits régionaux)
  10:00 am at 11:00 pm : Marathon village on Pauillac riversides (wine and regional products)
- 18h30 : Soirée Mille-Pâtes au Château Castera à Saint-Germain d'Esteuil
  6.30 pm Mille Pates dinner in Château Castera in Saint-Germain d'Esteuil
- À partir de 19h : Soirée Pâtes à Caisses à la Salle des fêtes de Saint-Estèphe
  From 7 pm in Saint-Estèphe : Pâtes à Caisses buffet (pasta party)

Dimanche 7 septembre
Sunday, September 7th

- 9h30 : Balade de récupération pour 3 000 marathoniens, accompagnants, bénévoles et partenaires. Au départ du Château Castera à Saint Germain d'Esteuil
  Inscription possible sur place (7€)
  10:00 am : Recovery walk for 3 000 runners, their families, relatives and friends. Departing from Château Castera in St Germain d'Esteuil.
  Registration on place (7€)
- De 9h30 à 14h : Boutique officielle
  9:00 am at 2:00 pm : Official shop
- 12h30 : Repas sous chapiteau et restaurations au village gourmand à l'arrivée de la balade
  12:30 am : Lunch under marquee for 1500 persons. Possible to find food and drinks in the hosting village at the end of the walk

Samedi 6 septembre
Saturday, September 6th

- 9h et 10h30 : Animation Force basque
  9:00 am and 10:30 am : Basque games
- 9h : Départ de la Caravane Publicitaire
  9:00 am : Advertising caravan Starts
- 9h15 : Spectacle du départ
  9:15 am : Show on the starting line
- **9h30 : Départ du marathon sur les quais de Pauillac**
  9:30 am : Marathon starts. Pauillac riverside
- 16h : Remise des prix
  4.00 pm : Award ceremony
- De 8h à 23h : Restauration officielle sur esplanade Lafayette
  Official restaurant on esplanade Lafayette
- De 9h à 18h : Boutique officielle sur esplanade Lafayette
  Official shop on esplanade Lafayette
- De 10h à 23h : Village Marathon sur les quais de Pauillac (restauration, vente de vins et de produits régionaux)
  10:00 am at 11:00 pm : Marathon Village on Pauillac riverside (food, wine and regional products)
- 21h : Soirée dansante
  9:00 pm : Dancing party
- 22h30 : Feu d'artifice sur la Gironde à Pauillac
  10:30 pm : Fireworks on Pauillac riverside
- 23h à 1h : Soirée dansante
  11:00 pm to 1:00 am : Dancing party

RETRAIT DES DOSSARDS

Lieu : Cosec , La Verrerie, 33250 Pauillac

Date : Vendredi 5 septembre de 10h à 23h

Documents à présenter : votre Bon de retrait disponible sur votre espace coureur + une pièce d'identité (passeport ou Carte d'identité)

Le dossard est remis uniquement si vous avez fourni une attestation PPS valide

PAS DE RETRAIT GROUPÉ

WITHDRAWAL OF BIBS

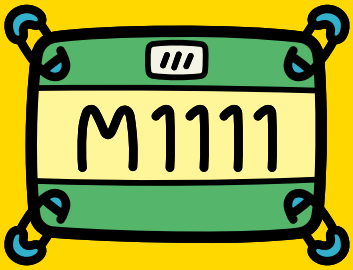
Location: Cosec, La Verrerie, 33250 Pauillac

Date: Friday, September 5th from 10am to 11pm

Documents to be presented: your voucher available on your runner area + Passport or ID card

The bib is given only if you have provided a valid PPS certificate

NO GROUP WITHDRAWAL



DOSSARDS

Les dossards doivent être positionnés bien droit sur la face avant de votre tenue de course (même pour les coureurs poussant un char) afin d'être bien détectés aux 6 points de contrôle sur le parcours. Seules les personnes qui auront été détectées à chaque point de contrôle seront classées et récompensées.

Au verso de votre dossard, vous devrez indiquer le numéro à contacter en cas d'urgence

BIBS

Bibs must be positioned in front of your running dress (even for the runners pushing a cart) in order to be well detected by the 6 check points of the race. Only the runners who will be detected at every single check points will be classified and rewarded.

On the back of your bib, you must indicate the number to contact in case of emergency

TEMPS LIMITE DE COURSE

Le temps imparti pour accomplir le Marathon des Châteaux du Médoc est de **6h30**.
Un char balai de l'organisation cloture la course : vous êtes devant, vous êtes en course, vous êtes derrière, vous êtes hors-course.

Les vélos sont strictement interdits sur le parcours, vos supporters pourront emprunter le circuit vélo à disposition pour vous encourager en plusieurs points.

RACE TIME LIMIT

The time allowed to complete the Medoc Marathon is **6:30.**
A broom tank of the organization closes the race: you are in front, you are in the race, you are behind, you are out of the race.

Bicycles are strictly prohibited on the course, your supporters can take the bike circuit available to encourage you at several points.

PLAN DE PAUILLAC

1. Retrait des dossards — Bibs withdrawal
2. Samedi : remise des prix à 16h Soirée dansante le soir — Saturday : award ceremony at 4.00 pm dancing ball in the evening
3. Village Gourmand — Gourmet Village
4. Boutiques et buvettes officielles — Official Shops&Bars
5. Départ — Starting line
6. Accueil VIP et Presse — VIP-Press reception
7. Feu d'artifice à 22h30 — Firework at 10.30 pm
8. Maison du Vin — Wine House
9. Parking bus gardienné — Secure bus parking
10. Douches — Showers
11. WC
12. Parking coureurs gardienné — Secure car parking
13. Salle des Fêtes et halle couverte
14. Départ de la Caravane publicitaire à 9h — Starting point of the caravan at 9.00 am
15. Arrivée — Finish line
16. Village expo — Expo Village

- Zone des quais interdite à la circulation
- Parcours du Marathon
- Zone commerçante
- Parking non gardienné
- Parking gardienné
- Départ/Arrivée navette du vendredi
- Accès départ pour les coureurs avec point de contrôle obligatoire — Access starting line for runners with security check point

ACCÈS DÉPART
ACCESS DEPARTURE

Contrôle de sécurité pour accéder à la zone de départ.
Sac volumineux interdits.
4 accès autorisés

VIGIPIRATE

Security check to access the departure area.
Bulky bags prohibited.
4 authorized access

Accès chars et joëlettes

Cart access

CIRCUIT VÉLO / BIKE CIRCUIT

26 km pour les vélos *for bikes*

OÙ ET QUAND voir la course ?

1	Km 3	9h40 > 10h15	8	Km 22	10h40 > 13h15
2	Km 4	9h40 > 10h25	9	Km 23	10h45 > 13h20
3	Km 6	9h50 > 10h40	10	Km 41	11h45 > 16h10
4	Km 11	10h05 > 11h30	11	Km 38	11h35 > 15h45
5	Km 12	10h10 > 11h40	12	Km 27	11h > 14H
6	Km 16	10h20 > 12h15	13	Km 31	11h10 > 14h40
7	Km 19	10h30 >12h45	14	Km 33	11h20 > 15h

VÉLOS STRICTEMENT INTERDITS sur le circuit des coureurs

Interdiction assurée par les forces de l'ordre

Téléchargez notre application *Download our App*

aosis

Retrouvez toutes les informations pratiques sur la course
Find all information about the race

Suivi en temps réel de votre position pour vos supporters
Real-time tracking of your position for your fans

Suivez le circuit vélo
Follow the bike tour

Disponible sur Google play

Disponible sur App Store

CIRCUIT VÉLO / BIKE CIRCUIT

Accompagnant ou spectateur, le parcours du Marathon des Châteaux du Médoc est strictement réservé aux coureurs. Vous souhaitez les encourager, utilisez le circuit vélo. (Départ à côté de la Maison du Tourisme et du Vin de Pauillac)

Accompanying or spectator, the course of the Medoc Marathon is strictly reserved for runners. You want to encourage them, use the bike circuit. (Departure next to the Pauillac tourism office)

TÉLÉCHARGEZ NOTRE APPLICATION MOBILE POUR VOUS GÉOLOCALISER SUR LE CIRCUIT VÉLO

DOWNLOAD OUR MOBILE APPLICATION TO GEOLOCATE YOURSELF ON THE BIKE CIRCUIT

aosis
YOU'LL NEVER WALK ALONE

TÉLÉCHARGEZ NOTRE APPLICATION
DOWNLOAD OUR APP

Retrouvez toutes les informations pratiques sur la course
Find all information about the race

Suivi en temps réel de votre position pour vos supporters
Real-time tracking of your position for your fans

Suivez le circuit vélo
Follow the bike tour

Disponible sur Google play

Disponible sur App Store

RAVITAILLEMENTS / REFRESHMENTS

Vous retrouverez sur nos ravitaillements :

You will find on our refreshments :

EAU / WATER

COLA

ORANGE

BANANE DES ANTILLES FRANÇAISES

BANANA

BISCUITS

SUCRE / SUGAR

TRI DES DÉCHETS SUR LE PARCOURS
SORTING WASTE ON THE ROUTE

TOUS VOS DÉCHETS DEVRONT ÊTRE JETÉS DANS LES ZONES RAVITAILLEMENTS

ALL YOUR WASTE MUST BE DISPOSED OF IN THE REFRESHMENT AREAS

NATURA 2000

Le parcours longe des zones classées Natura 2000, nous comptons sur votre bon comportement !

The route runs along areas classified as Natura 2000, we count on your good behavior!

EAU DE SOURCE CRISTALINE ÉTAT NATUREL

Les bouteilles d'eau en plastique sont récupérées à 100%, transformées en paillettes et reconditionnées en bouteilles.

Plastic water bottles are 100% recovered, transformed into flakes and reconditioned into bottles.

SECOURS/RESCUE

Notre Assistance Médicale est présente pour assurer votre sécurité pendant la course, elle se compose de :

Our Medical Assistance is present to ensure your safety during the race, it consists of:

4 médecins urgentistes sur quad

4 emergency doctors on quad bike

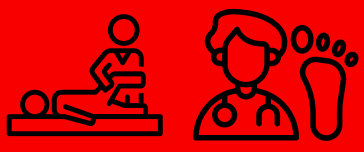
3 binômes de secouristes en vélo électrique

3 pairs of rescuers on an electric bike

6 tentes secours avec médecin, kiné, podologue et infirmier

6 rescue tents with doctor, physiotherapist, podiatrist and nurse

6 ambulances



80 kinésithérapeutes et podologues à l'arrivée

80 physiotherapists and podiatrists at the finish line

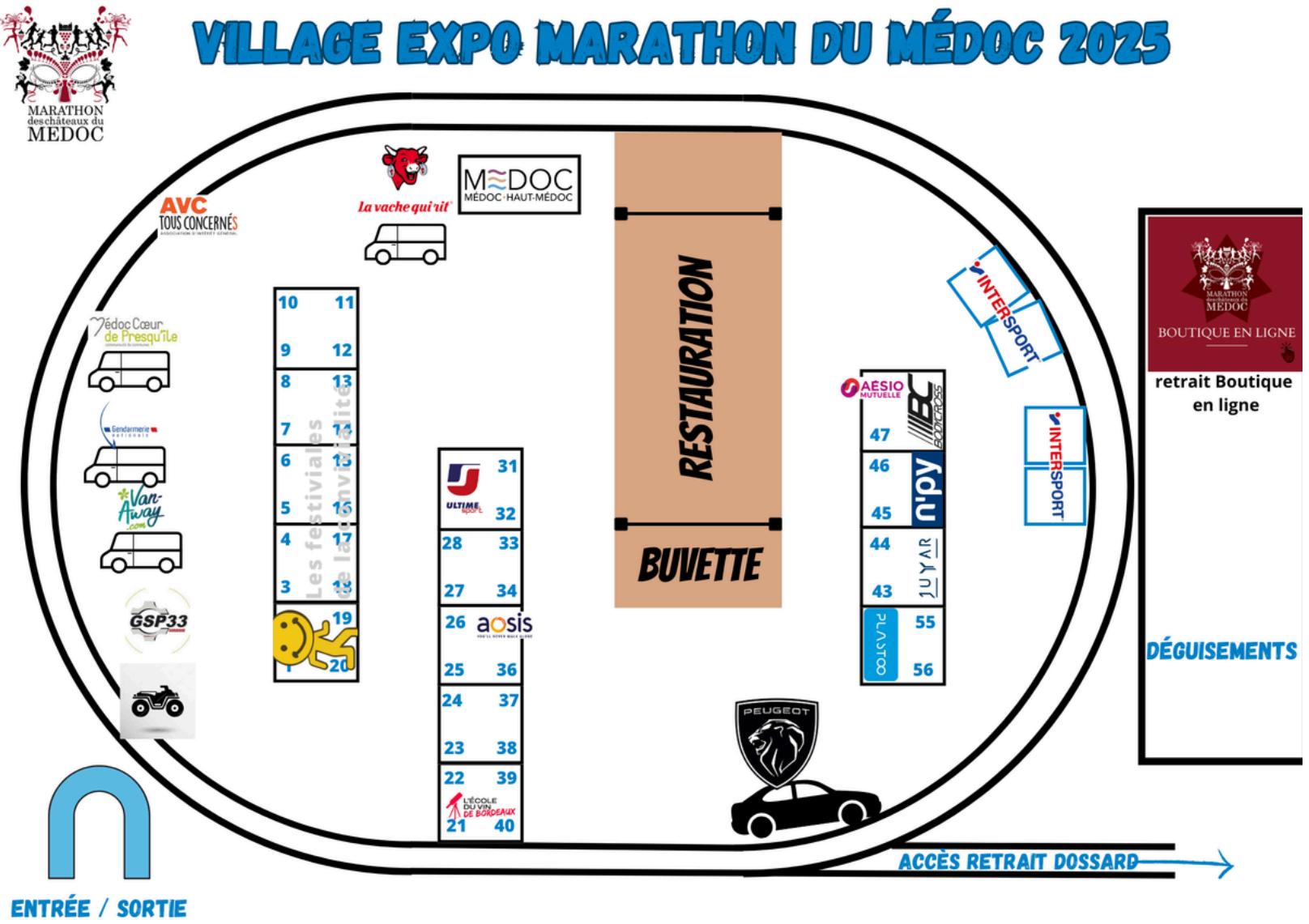
équipe médicale à l'arrivée avec médecins, infirmiers, secouristes

Medical team on arrival with doctors, nurses, rescuers

VILLAGE EXPO

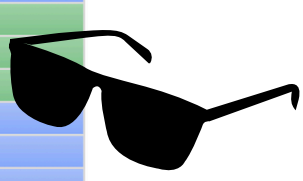
Après avoir retiré votre dossard, découvrez le Village Expo du Marathon des Châteaux du Médoc avec un large choix pour vous équiper, vous restaurer et découvrir des courses pour vos prochains objectifs.

After picked up your bib, discover the Village Expo of the Medoc Marathon with a wide choice to equip yourself, eat and discover races for your next goals.



LISTE DES EXPOSANTS/LIST OF EXHIBITORS

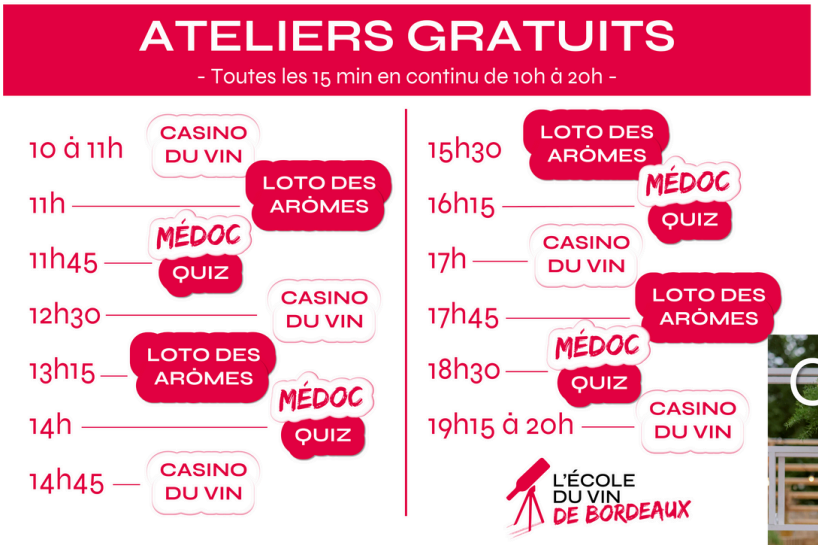
EMPLACEMENT	Exposant	
1	Semi Marathon Armagnac	COURSES
2	Marathon Des Vins De Blaye Côtes De Bordeaux	COURSES
3	Marathon Côtes Chalonnaises	COURSES
4	Marathon De Cheverny	COURSES
5	Marathon De Chablis	COURSES
6	Marathon De La Mer	COURSES
7	Les Forges De La Fôret D'anlier	COURSES
8	Marathon De La Bière	COURSES
9	Tournée Des Cuviers	COURSES
12	Ultra Trail D'angkor	COURSES
13	Marathon De Royan	COURSES
14	Marathon De Vannes	COURSES
15	Trail Du Cassoulet	COURSES
16	Chimay	COURSES
17	Ronde Cérétane	COURSES
18	Marathon Du Cognac	COURSES
19	Transleonarde - Le Marathon Du Finistère	COURSES
20	Marathon Du Beaujolais	COURSES
21-22-39-40	Ecole Du Vin	EXPOSANT
23	Les Pieds Sur Terre	ASSOCIATION CARITATIVE
24	Snsm	ASSOCIATION CARITATIVE
25	Beer Lover's Marathon	COURSES
26	Marathon De La Rochelle - Serge Vigot	COURSES
27	Soulac 1900	EXPOSANT
28	Dramathon	COURSES
29-30	Ultime Sport	EXPOSANT
31	Marathon Nice Cannes	COURSES
32	Marathon Poitiers Futuroscope	COURSES
33	Marathon Des Villages Lege - Cap Ferret	COURSES
34	Marathon Vert - Rennes	COURSES
35	Aosis	PARTENAIRE
36	Marathon De Nantes	COURSES
37-38	Rotary Médoc	ASSOCIATION CARITATIVE
41-42	Plastoo	EXPOSANT
43	Wing Of Ocean	ASSOCIATION CARITATIVE
44	Clinique Mutualiste Du Medoc	ASSOCIATION CARITATIVE
45	6000D	COURSES
46	La Médocaine De Vtt	COURSES
47	Agir Cancer Gironde	ASSOCIATION CARITATIVE
48	Aesio	PARTENAIRE
49-50	Bodycross	PARTENAIRE
51-52	N'py	EXPOSANT
53-54	Juyar	EXPOSANT
55-56	Accueil Exposants	EXPOSANT
	Intersport	PARTENAIRE
	Odg Medoc Haut Medoc	PARTENAIRE
	Van Away	PARTENAIRE
	Cdc Cpi	PARTENAIRE
	Vache Qui Rit	PARTENAIRE
	Peugeot	PARTENAIRE
	Run&Trail	PARTENAIRE
	Gendarmerie	EXPOSANT
	Gauthier	EXPOSANT
	Avc Tous Concernés	ASSOCIATION CARITATIVE



ECOLE DU VIN DE BORDEAUX

Découvrez le vin de manière ludique avec les ateliers de l'école du vin de Bordeaux sur le village expo le vendredi de 10h à 20h.

Discover wine in a fun way with the workshops of the Bordeaux wine school on the expo village on Friday from 10am to 8pm.



Casino du vin

Misez sur vos connaissances en vin ! 🍷🆙
Accompagné d'un formateur de l'École du Vin de Bordeaux dégustez un vin à l'aveugle et pariez sur ses caractéristiques : millésimes, arômes, AOC, etc. Une expérience ludique et éducative à ne pas manquer !

Loto des arômes

Qui sera le meilleur nez ? 👃🍇
Entraînez votre nez aux arômes des vins de Bordeaux dans cet atelier où un formateur vous fait deviner des arômes, puis vous propose de les retrouver lors de la dégustation. Une aventure sensorielle pour découvrir les subtilités des vins de Bordeaux.

Médoc Quizz

Affrontez vos amis ou votre famille au Médoc Quizz ! 🏆
Dans cet atelier mêlant dégustation et rapidité, un formateur vous apprend les étapes de dégustation en vous posant des questions. Soyez le plus rapide à buzzer et gagnez des points !

NEW

JEU DE PISTE / TREASURE HUNT

Avec votre smartphone, allez à la recherche de QrCode sur Pauillac ! Nombreux lots à gagner, tirage au sort pour obtenir un dossard pour le 40° Marathon des Châteaux du Médoc !

With your smartphone, go in search of QrCode on Pauillac!
Many prizes to be won, draw to get a bib for the 40th Medoc Marathon!

*participation au tirage au sort à partir d'un certains nombre de points accumulés

BALADE DU DIMANCHE / SUNDAY WALK

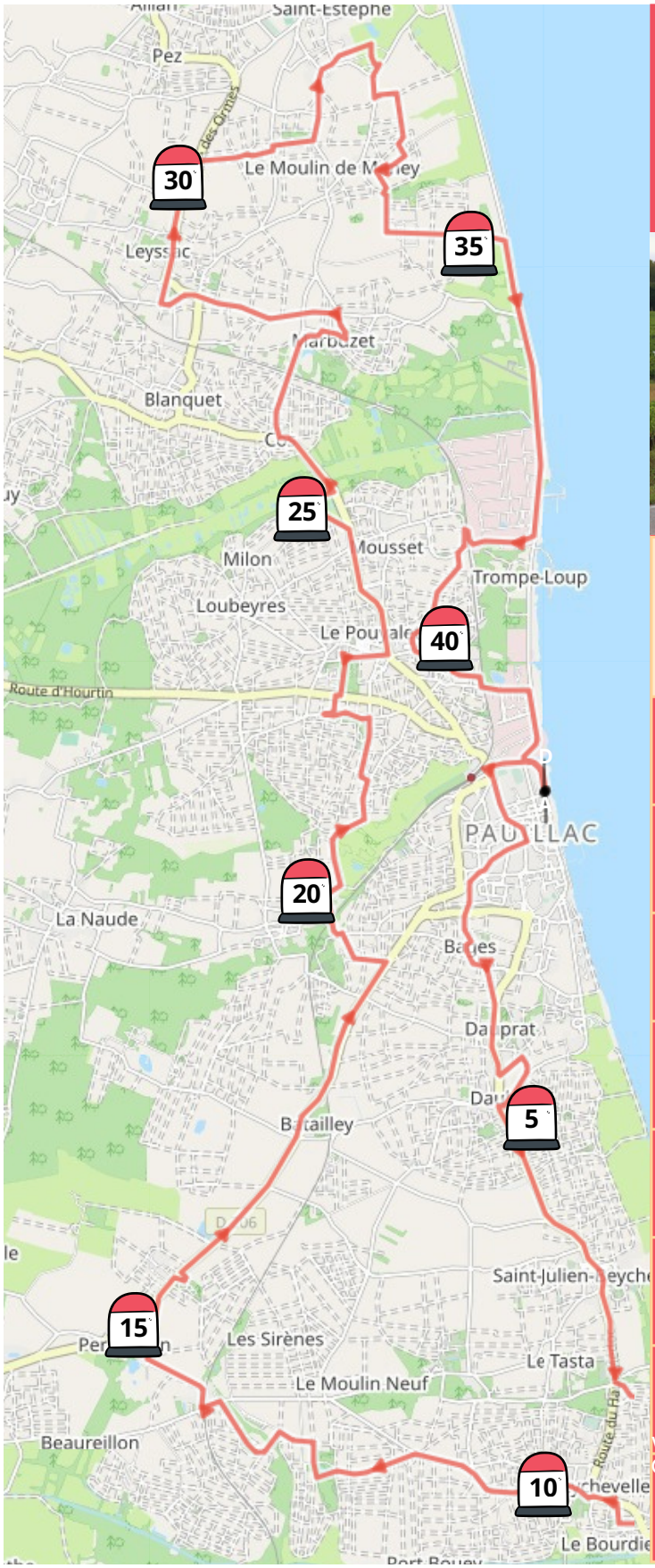
Envie de partager le Marathon des Châteaux du Médoc avec vos accompagnants ? La Balade du dimanche est faite pour vous !
Au programme 10km au coeur de Saint Germain d'Esteuil et 6 dégustations !

Want to share the Medoc Marathon with your companions? The Sunday Walk is made for you!
On the program 10km in the heart of Saint Germain d'Esteuil and 6 wine-tastings!

FERMETURE ET OUVERTURE DES ROUTES
CLOSURE AND OPENING OF ROADS

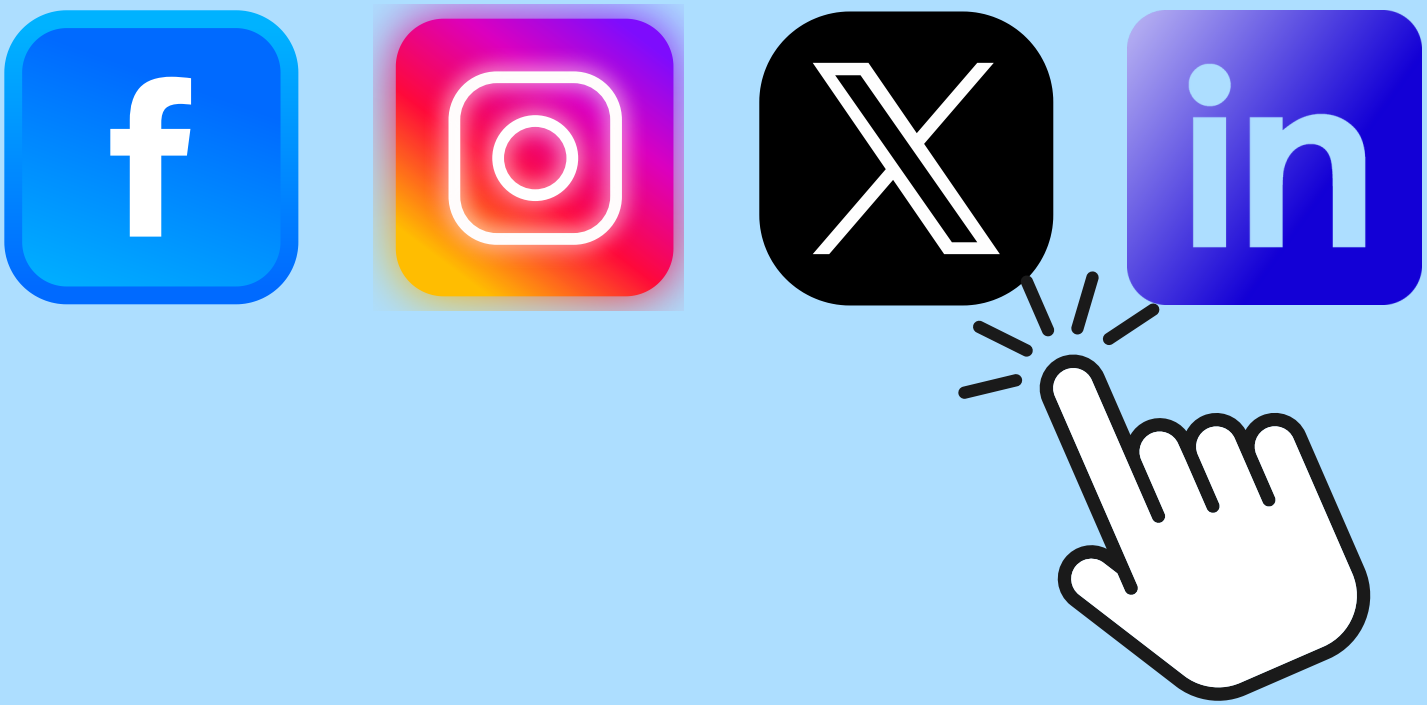
TEMPS DE PASSAGE DE LA CARAVANE PUBLICITAIRE ET DU 1ER COUREUR

PASSAGE TIME OF THE ADVERTISING CARAVAN AND THE 1ST RUNNER



KM	CARAVANE	1ER COUREUR
5	9H15	9H45
10	9H40	10H
15	10H	10H20
20	10H15	10H35
25	10H35	10H55
30	11H	11H10
35	11H15	11H26
40	11H30	11H35

SUIVEZ-NOUS/FOLLOW US



#MARATHONDUMEDOC

Diffusion en Live de la course de 8h30 à 16h30 sur notre WebTV

Live broadcast of the race from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. on our WebTV

APPLICATION MOBILE / MOBILE APP

Connectez-vous sur notre application mobile pendant la course, vos supporters pourront suivre votre progression en direct !

Log in to our mobile application during the race, your supporters will be able to follow your progress live!

Je me connecte ici

I log in here

VILLAGE MARATHON

Retrouvez sur les quais de Pauillac le Village Marathon avec ses producteurs de produits régionaux et ses viticulteurs.

Find on the Pauillac riversides the Village Marathon with its producers of regional products and its winegrowers.

LA CHARTE DU COUREUR / THE RUNNER'S CHARTER

39e MARATHON DES CHÂTEAUX DU MÉDOC
SAMEDI 6 SEPT 2025
c'est le pied... marin !
THÈME : LA MER

CHARTE DU FUTUR MARATHONIEN DU MÉDOC

EN M'INSCRIVANT AU 39 MARATHON DES CHÂTEAUX DU MÉDOC, JE M'ENGAGE À :

- ACCOMPLIR LES 42,195KM DANS LE TEMPS IMPARTI SOIT 6H30 MAXIMUM. RENTRER DANS LE TEMPS LIMITE, C'EST AUSSI RESPECTER LES CHÂTEAUX QUI VOUS ACCUEILLENT ET LES PERSONNES QUI ENCADRENT LA MANIFESTATION : MÉDECINS, PARA-MÉDICAUX, GENDARMES, POMPIERS, MUSICIENS, BÉNÉVOLES, ILS PARTICIPENT À VOTRE BONHEUR D'ÊTRE PARMI LES 8500 INSCRITS.
- ME DÉGUISER TOUT EN RESPECTANT UNE CERTAINE ÉTHIQUE VESTIMENTAIRE (BEAUCOUP DE FAMILLES ET D'ENFANTS SUR LE CIRCUIT).
- DÉGUSTER AVEC MODÉRATION LES VINS OFFERTS PAR LES PROPRIÉTAIRES SUR LE PARCOURS.
- RESPECTER NOTRE BEAU TERRITOIRE EN JETANT MES DÉCHETS DANS LES ZONES DÉDIÉES À CET EFFET.
- VEILLER, (POUR VOTRE SÉCURITÉ), À CE QUE MES ACCOMPAGNATEURS VÉLOS ET TROTTINETTES SOIENT UNIQUEMENT PRÉSENTS SUR LE PARCOURS VÉLO.
- RESPECTER CETTE CHARTE, POUR LE PLAISIR DE TOUS.

39e MARATHON DES CHÂTEAUX DU MÉDOC
SAMEDI 6 SEPT 2025
c'est le pied... marin !
THÈME : LA MER

CHARTER FOR THE FUTURE MEDOC MARATHON RUNNER

BY REGISTERING FOR THE 39TH MEDOC MARATHON, I COMMIT TO:

- COMPLETE THE 42.195KM IN THE ALLOTTED TIME, I.E. 6H30 MAXIMUM. MEETING THE TIME LIMIT ALSO MEANS RESPECTING THE PEOPLE WHO SUPERVISE THE EVENT : DOCTORS, PARAMEDICS, POLICE, FIREFIGHTERS, MUSICIANS, VOLUNTEERS, THEY CONTRIBUTE TO YOUR HAPPINESS OF BEING AMONG THE 8,500 REGISTERED.
- DISGUISE MYSELF WHILE RESPECTING A CERTAIN CLOTHING ETHIC (MANY FAMILIES AND CHILDREN ON THE CIRCUIT).
- TASTE IN MODERATION THE WINES OFFERED BY THE OWNERS ON THE ROUTE.
- RESPECT OUR BEAUTIFUL TERRITORY BY THROWING AWAY MY WASTE IN AREAS DEDICATED TO THIS PURPOSE.
- ENSURE (FOR YOUR SAFETY) THAT MY BIKE AND SCOOTER GUIDES ARE ONLY PRESENT ON THE BIKE ROUTE.
- RESPECT THIS CHARTER, FOR THE PLEASURE OF ALL.